

# GUIDA ALL'USO DEL TLG (*THESAURUS LINGVAE GRAECAE*) ONLINE

(Traduzione a cura di Monica Gasparini)

## • Ricerca nel TLG

Il sito del TLG permette di compiere ricerche nei materiali testuali e in quelli bibliografici del TLG. È possibile iniziare la ricerca dal “**Canon degli autori e delle opere greci**” (*CANON TLG*) o andare direttamente ai testi (*TESTI TLG*).

Raccomandiamo d’iniziare la ricerca dal Canon se si è interessati ad un particolare autore od opera, o se si volesse limitare la ricerca ad un gruppo di autori preselezionati o ad un genere, periodo storico o provenienza geografica specifici.

Raccomandiamo invece una ricerca sui testi se si desidera cercare nell’intero corpus del thesaurus. In ambo i casi, è comunque sempre possibile iniziare in una modalità e poi cambiare usando i link a lato.

## • Ricerca nel Canon TLG

La ricerca nel Canon è possibile inserendo autore, opera o edizione. È da notare che i nomi e le opere sono archiviate in latino, non in inglese o in greco; dunque l’Iliade è archiviata come “ILIAS”; e Giovanni Crisostomo come “JOHANNES CHRYSOSTOMUS”.

È possibile la ricerca di un autore inserendo:

1) il nome dell’autore (o il numero del Canon, se ne siamo a conoscenza), es.: “HOMERUS” o “0012”. È inoltre possibile compilare le proprie liste di autori indicando gli autori con una lettera solamente.

La lista completa è molto lunga e potrebbe essere lenta ad aprirsi. Raccomandiamo di sfogliare la lista degli autori e selezionare quelli desiderati per singola lettera. Il motore di ricerca memorizza la vostra selezione da ciò che avete selezionato nella pagina precedente in poi. Quando sarete pronti a procedere con la ricerca semplice, il sistema presenterà una lista di tutti gli autori selezionati.

2) La data: selezionando quest’opzione il sistema cercherà gli autori con datazioni certe. Per includere anche gli autori di datazione incerta, controllare in menu vicino alla barra “scroll down” (la barra a scorrimento verticale) e includere “*varia*”, “*incerta*”, “*ante-*” oppure:

3) Usare la barra “scroll down” per selezionare l’autore col suo epiteto generico o geografico.

È possibile cercare un’opera inserendo:

- Il titolo dell’opera, per es.: “CYCLOPS”;
- Usare la barra scroll down per selezionare la **classificazione**.

È possibile cercare una precisa edizione, ad esempio un’edizione moderna:

1) Inserendone il titolo; es.: “EURIPIDES FABULAE”;

2) Il titolo della serie di pubblicazioni, es.: “CORPUS CHRISTIANORUM”

3) Il nome dell’editore; es.: “B SNELL”

Una volta inserite le selezioni, il motore di ricerca presenta tutti gli autori o le opere che coincidano, con i dettagli bibliografici per ognuno di essi. È possibile cercare tra tutte le opere rinvenute cliccando “search all texts” oppure cliccando il contenitore delle opere che interessano e premere “Search selected texts”. È possibile inoltre cliccare “show works” per ogni autore selezionato e cercare tra le parole di quell’autore.

A questo punto vi si presenta la “simple search form”, ed è possibile iniziare a ricercare tra i testi selezionati. Se si preferisce cercare nell’intero corpus, c’è la possibilità di raggiungerlo direttamente dalla barra laterale, senza ritornare al Canon.

## RICERCA SEMPLICE DI UN TESTO

Se uno o più autori sono già stati selezionati dalla ricerca nel Canon, la vostra selezione apparirà in cima. Altrimenti, il motore di ricerca ne desumerà che vogliate una ricerca nell’intero corpus. Ora potete inserire una parola o una stringa di caratteri da ricercare.

Si noti che la maggior parte dei browser non consente di inserire nomi greci, dunque dovrete inserire la parola desiderata in traslitterazione latina o in codice beta. Pur non potendo inserire la ricerca in greco, si dovrebbero riuscire a vedere i risultati nel font greco selezionato (accertato che questo font sia installato nel pc.)

## RICERCA SEMPLICE vs RICERCA PER INDICE DI PAROLA

È possibile scegliere tra una ricerca testuale e una ricerca per indice di parola. Selezionando “word index” la ricerca si svolge tra tutte le forme di parola nel corpus. Il testo che avete digitato è trattato come parte iniziale di possibili parole

da cercare (è possibile dare uno spazio alla fine per terminare la parola). Vi sarà allora presentata una lista di tutte le parole di tal genere presenti nei testi in cui state cercando, oppure richiedere una ricerca all'interno di tutti i termini trovati.

Premendo "textual search", d'altra parte, la ricerca non utilizza l'indice di parola, ma scorre i file di testo attuali, carattere per carattere, per trovare il testo specificato. Questo testo sarà trovato dunque in una parola (quindi anche sillabe o parti di parole), e può persino dipanarsi tra più parole (lo spazio può essere usato per indicare l'inizio o la fine della parola). Ricerche del genere, però, saranno significativamente più lente di quelle per indice di parola, particolarmente per l'intero corpus.

Selezionato il tipo di ricerca (testuale o ad indice di parola) il motore di ricerca presenta i risultati una pagina alla volta. Se una ricerca ci mette troppo (più di 10 secondi), il motore di ricerca si ferma e chiede se continuare, o presentare i risultati conseguiti finora. Se la ricerca è lunga, ci sarà da premere "next results" (prossimi risultati) per vedere la pagina successiva di risultati.

Ogni risultato è presentato con una referenza alla sua bibliografia nel Canon, e informazioni in modo che possiate localizzare l'edizione stampata.

A questo punto vi si presenta anche l'opzione di sfogliare (browse) il contenuto del testo. Per stampare i risultati della ricerca, premere il pulsante "Printable forms" (forme stampabili) alla fine della pagina.

## SALVARE LE RICERCHE

Il TLG permette di salvare fino a 10 ricerche complete alla volta. Per salvare una ricerca cliccare sul pulsante "save search" (salva ricerca) situato alla fine di ogni pagina di ricerca testi. Il sistema salva i parametri della ricerca in una pagina separata sotto la parola che avete cercato.

Se si preferisce rinominare la ricerca, un menu ulteriore è fornito per le annotazioni personali. Per vedere i risultati della ricerca, premere il pulsante sul display. È possibile cancellare una o più ricerche scegliendo il box "delete" e cliccando il pulsante "apply changes".

Ricordarsi di salvare ogni cambiamento cliccando su "apply changes". Le ricerche salvate sono accessibili da ogni pagina seguendo il link nell'angolo in alto a destra di ognuna di esse.

## RICERCA AVANZATA

La ricerca avanzata lavora nella stessa maniera della ricerca semplice, a parte il fatto che offre più opzioni.

Permette di fare *wildcards* e ricerche di prossimità: ad esempio cercare parole che stiano accanto ad altre. Per ulteriori informazioni sulle *wildcards* e le ricerche di prossimità, leggere la versione integrale del documento.

---

---

## EPITETI GEOGRAFICI

Gli epiteti geografici sono parole descrittive aggiunte al nome dell'autore che denotano una località (esempio: il luogo di nascita o attività letteraria o residenza in un incarico pubblico o ecclesiastico). Gli epiteti geografici usati nel Canon non intendono essere esaustivi nel catalogare le vite ed attività degli autori. Sono massimamente utili quando usate per distinguere autori omonimi, come ad esempio:

*AESCHYLUS trag atheniensis* e *AESCHYLUS trag alexandrinus*.

---

---

---

## EPITETI GENERICI

Sono attributi aggiunti ai nomi degli autori per collegare gli autori stessi ai generi letterari in cui furono più attivi:

es.:

- *PYNDARUS lyr(icus)*
- *ATHENAEUS epigr(ammaticus)*

Per la maggior parte, questi epiteti sono in linea coll'uso tradizionale nelle storie della letteratura, dizionari biografici, lessici e commentari. Gli epiteti sono citati abbreviati senza distinzione di genere o numero.

Nel caso di autori molto prolifici o versatili, dove non si può riassumere la loro opera in un solo epiteto, il Canon non cerca di menzionare tutto.

In tali casi, sono spesso epiteti generici come *phil(osophus)* o *polyhist(or)*.

Tutti gli epiteti generici sono elencati in una tavola nella pagina "ricerca per autore". È possibile identificare tutti gli autori a cui sia attribuito, nel TLG, un particolare epiteto e ricercare nel TLG secondo questa categoria.

A volte serve più di un epiteto per identificare un autore; dunque ci potrebbe essere la necessità di scegliere più di una voce per completare la ricerca.

## *Il TLG Canon degli autori e opere greche*

---

Attualmente il *Canon* è una risorsa inestimabile, la prima vera lista che comprende tutti i testi conosciuti ed esistenti in greco. Contiene più di 3300 autori e più di 11000 opere (da Omero al tardo Bizantino) provviste di informazioni circa i nomi, le date, le origini geografiche ed epiteti descrittivi per ogni autore, con una bibliografia particolareggiata delle edizioni esistenti per ogni opera. La versione stampata del *Canon* è stata pubblicata dall'Università di Oxford (Luci Berkowitz and Karl A. Squitier, *Treasure Linguae Graecae Canon of Greek Authors and Works*, 3<sup>rd</sup> edition, Oxford University Press, 1990). La versione digitale del TLG *Canon* è inclusa in tutti i CD-ROM TLG. La versione on-line è regolarmente aggiornata per inserire nuovi autori e nuove opere, così come sono inseriti nella libreria digitale TLG.

Ogni autore e ogni opera nel *Canon* è accompagnata da delle categorie di informazioni che possono essere utili ad utenti interessati in storia, letteratura e prosopografia. Sia nella versione demo o integrale del TLG, esiste un database sul quale è possibile eseguire delle ricerche sulla base di alcune informazioni. Le categorie di informazioni su cui basare la ricerca sono:

1. numero dell'autore nella TLG (un numero arbitrario di 4 cifre utilizzato per identificare l'autore)
2. il nome dell'autore\*
3. epiteto (generico) dell'autore
4. data
5. epiteto geografico dell'autore
6. numero dell'opera nel TLG (un numero arbitrario di 3 cifre)
7. titolo dell'opera\*\*
8. classificazione
9. titolo dell'edizione stampata
10. editore dell'edizione stampata

\*Il nome dell'autore può essere riportato fra parentesi uncinate (< >) o quadrate ([ ]). Le **parentesi uncinate** indicano un autore al quale è stata assegnata un'opera, sebbene potrebbe non essere l'autore dell'opera in questione. Per esempio, <OSTANES Magus> potrebbe non avere connessioni con il frammento alchimistico assegnatogli da Bidez e Cumont. Le **parentesi quadrate** sono usate per evidenziare il dubbio sull'autenticità del nome o dell'esistenza dell'autore. Per esempio, [BACIS] (vedi *Antologia Graeca* 14.97-99) sembra avere non il nome di un singolo autore ma di un'intera classe di preti o profeti.

\*\*Il titolo dell'opera è usato per riferirsi al titolo latinizzato comunemente riconosciuto dell'opera antica. Laddove il titolo di un'opera contiene ancora latinizzazioni o semplicemente è maggiormente conosciuto dal suo sostituto greco, il titolo greco è mantenuto.

## Ricerca Semplice

---

---

### Contenuti del manuale:

- *ricerca per (indice)*
- *risultati per pagina*
- *linee di contenuti per risultato*
- *Greek display*
- *Greek Input*
- *visualizzazione dei risultati*
- *visualizzazione delle Beta Escape*
- *sopprimi raw Beta Escape*
- *diacritics sensitive*
- *link a Perseus*
- *ignora parole incomplete*
- *salvare le proprie ricerche*

Gli esempi greci in questa pagina sono scritti in codice Beta, per prevenire la forzatura a particolari codifiche su browsers diversi.

Si può accedere alla pagina di *Ricerca Semplice* sia alla fine di una ricerca sul *Canon* (cioè una volta che l'utente ha selezionato gli autori e/o le opere da cercare) o direttamente dalla barra laterale. Se si accede alla ricerca attraverso l'interfaccia *Canon*, essa è limitata ai testi là selezionati. Se si sceglie una ricerca completa sul corpus (Full Corpus), il motore di ricerca utilizza di default la ricerca nell'indice delle parole (Word Index) per parole complete. Per ricerche riguardanti segmenti di parole o non-testo, o comunque non passando attraverso l'indice delle parole (i.e. *Textual Search*), vedi ricerca avanzata (**Advanced Research**).

---

### Ricerca per:

Per iniziare una ricerca, digitare la sequenza di caratteri da cercare. Normalmente si tratta di una parola in **Beta Code** o una traslitterazione latina, anche se la tua configurazione potrebbe permettere di inoltrare la ricerca ai caratteri greci. Normalmente l'inserimento delle chiavi di ricerca non è case-sensitive (cioè non distingue fra maiuscolo e minuscolo).

Quando si inserisce la parola ricercata, il motore di ricerca confronta le parole greche che conosce e riporta le parole trovate. La sequenza di ricerca è trattata come prefisso di parole probabili; ciò permette agli utenti di fare ricerche sulla base di famiglie di parole piuttosto che su parole isolate. Per esempio, se digitate la sequenza ELLEB o elleb, il motore di ricerca riporta una lista di 9 parole che iniziano con ELLEB (con o senza segni diacritici):

Ricerca per ELLEB.\*:

Trovate 7 parole differenti nell'indice (in totale 16 occorrenze):

- E) LLEBORI/ ZEIS (1)
- E) LLEBORI/ SAI (1)
- E) LLE/ BORON (10)
- E( LLE/ BORON (1)
- E( LLE/ BOROS (1)
- E( LLEBO/ ROU (1)
- E( LLEBO/ RW| (1)

Si noti che nelle ricerche per metacarattere (wildcard searches) nell'indice delle parole, la sequenza è trattata come una sottosequenza piuttosto che un prefisso ed i segni ^ e \$ (o lo spazio) sono necessari per indicare l'inizio e la fine di una parola. Questo rende possibile ricercare prefissi e suffissi delle parole.

Ogni parola è seguita dal numero di occorrenze nel corpus completo. Per esempio, la forma E) LLE/ BORON ha 10 occorrenze nel corpus, ma la forma E( LLE/ BORON compare solo una volta. In cima alla lista, è riportato il numero di occorrenze delle parole; in questo caso, ci sono 7 parole distinte e 16 occorrenze totali nel corpus.

Se si sta eseguendo una ricerca che non sia all'interno del corpus, ma su autori o opere, allora il motore di ricerca mostra solo le parole che sono attestate nel sottoinsieme del corpus. Tuttavia, il conteggio delle parole fornito sarà ancora quello dell'intero corpus.

A partire da questa lista, è possibile selezionare le parole su cui si desidera condurre la ricerca, e premendo **Selected Words**, o **All Words** per condurre una ricerca per tutte le forme della parola cercata.

Se desiderate specificare una precisa forma di parola, piuttosto che un prefisso, è necessario aggiungere uno spazio a fine parola. Per esempio, una ricerca per ANDROS riporta le forme A) /NDROS, A) NDRO/S, A) NDROSQE/NHN, A) NDROSQE/NHS, e A) NDRO/SFIGGAS. Una ricerca per ANDROS seguita da uno spazio, d'altra parte, restituirà solo A) /NDROS e A) NDRO/S. (Per cercare una piuttosto che l'altra, è necessario eseguire una diacritics- sensitive search: ricerca sensibile ai diacritici).

E' da notare che il motore di ricerca non permetterà di recuperare più di 500 forme dall'indice delle parole. Il recupero si arresta alle prime 500 voci, da cui le parole trovate nel vostro subcorpus sono selezionate. Così, anche se in effetti vedrete solo un paio di parole riportate, sarete avvertiti dal motore di ricerca che la ricerca è incompleta. Se desiderate cercare diverse forme lessicali con un meccanismo più raffinato della ricerca per prefisso, potete prendere in considerazione la ricerca per metacaratteri.

Una volta che avete specificato la parola o le parole da cercare, e premendo **Selected Words** o **All Words**, il motore di ricerca riporta gli esempi delle parole dal corpus. Il risultato è evidenziato in **rosso**. In cima ad ogni pagina di ricerca, viene riportato il numero delle parole simili, così come il numero totale delle parole che saranno prese in considerazione; questo vi dà una qualche idea di quanto siate andati avanti nella ricerca. Per esempio, la ricerca per ELLEB che abbiamo visto in precedenza, restituisce la seguente pagina di risultati di ricerca:

Ricerca di ELLEB. (cercati 3 di 16 istanze):

1. **Demosthenes Orat., De corona.** {0014.018}. **Sezione 121 linea 4.**

GOREUE/TW. 'TI/ OU)=N, W)= TALAI/PWRE, SUKOFANTEI=S; TI/ LO/GOUS  
PLA/TTEIS; TI/ SAUTO\N OU)K E)LLEBORI/ZEIS E)PI TOU/TOIS; A)LL'  
OU)D' AI)SXU/NEI FQO/NOU DI/KHN EI)SA/GWN, OU)K A)DIKH/MATOS OU)  
DE- (5)

2. **Plutarchus Biogr. et Phil., Demetrius.** {0007.047}. **Capitolo 42 sezione 7 linea 2.**

41.  
(7.) KA)KEI=NON [QU=SAI] E)KE/LEUSEN. E)/GRAYE DE\ KAI\ \*PAUSANI/A| TW=|  
I)ATRW=| BOULOME/NW| TO\N\*KRATERO\N E)LLEBORI/SAI, TA\ MEN  
A)GWNIW=N, TA\ DE\ PARAINW=N O(/PWS XRH/SHTAI TH=| FARMAKEI/A|.

3. **Plutarchus Biogr. et Phil., Demetrius.** {0007.057}. **Capitolo 20 sezione 3 linea 4.**

DIH=GEN. \*)/ATTALOS D' O( \*FILOMH/TWR E)KH/PEUE TA\S FARMAKW/-  
DEIS BOTA/NAS, OU) MO/NON U(OSKU/AMON KAI\ E)LLE/BORON, A)LLA\ KAI\  
KW/NEION KAI\ A)KO/NITON KAI\DORU/KNION, AU)TO\S E)N TOI=S BASI- (5)

I criteri per i quali viene riconosciuta una parola secondo l'indice delle parole del TLG, sono discussi abbastanza per esteso nelle "Note tecniche sulla definizione delle parole greche". In breve, le parole con un trattino sono unite, le parole di Beta Escape che si interpongono sono ignorate, l'accento è normalizzato (gli accenti gravi sono combinati con gli acuti, i secondi accenti sono rimossi).

Ancora, frammenti di parole sono elencati separatamente dalle parole; un inizio frammentato di una parola è indicato da !, così come il fine parola frammentato. Per esempio, una ricerca di !ANA produce 6 forme (!ANA, !ANA!, !ANA/GA, !A)NAGNO/NTES, !ANAL!, !ANAP! ); la prima pagina di ricerca appare come segue:

Ricerca di !ANA. (3 di 8 istanze):

1. **Sophocles Trag., *Fragmenta (Radt)*. {0011.008}. Frammento 231\*\*, col 1 linea 8.**

```
[ ] @1
[ ]
[ ]!N
[ ]ANA?:
[ ]!TOS[ ]S?
```

2. **Sophocles Trag., *Fragmenta (Radt)*. {0011.008}. Frammento 133\*\* linea 2.**

```
(133**.) [!!!]EITOU![
[!!!]ANA![
[!!!]E![ ]RAT' E[
```

3. **Sophocles Trag., *Fragmenta (Radt)*. {0011.008}. Frammento 1132\*\*, 12 linea 1.**

```
(1132**,12.) ...
[ ] ANA?[ (I)
[ ]BOLH KLU?!
```

Il programma, generando l'indice delle parole, ha concluso che tutte quelle istanze di ANA hanno un inizio frammentato (indicato come una lacuna dalle parentesi destra); ma la prima istanza non ha una fine frammentata, e quindi non è seguita da una parentesi indicante una lacuna (come le successive due istanze).

L'istanza di !A)NAGNO /NTES indica un problema più generale con l'indice delle parole:

6. **Aristophanes Comic., *Fragmenta (Austin)*. {0019.016}. Frammento 66 linea 5.**

```
] :M[
]A)NAG?N?O/?N?T?E?s3?[ @1 (5)
```

A)NAGNO /NTES è comunemente inteso come una parola completa, ma il programma tratta ] come indicatore di una lacuna. In generale, i contenuti dell'indice delle parole non sono migliori del contenuto del testo da cui dipendono; dove gli errori sono scivolati nel testo, o dove i margini contano sulla conoscenza umana (come in questa istanza, dove la parentesi sono state separate dalla parole seguente da uno spazio, per assicurarsi che non sia considerata frammento), questi errori si rifletteranno nell'indice delle parole. Stesso discorso per gli errori ortografici, peculiarità ortografiche, e simili.

Infine si noti che le parole con accentuazione distinte sono elencate separatamente, per esempio, E(LLE/BORON è considerato separatamente da E)LLE/BORON. Questo è anche esteso alle parole tutte in maiuscolo, che normalmente non hanno accentuazione: ILIADOS (tutte maiuscole dal titolo del libro *Iliade*) è elencata separatamente da I)LIA/DOS.

---

## Risultati per pagina:

Questa opzione permette di fissare quanti risultati di ricerca devono essere visualizzati in una pagina web. Se il numero di risultati è eccessivo, comparirà un pulsante "Next Result" per permettere all'utente di continuare la ricerca (vedi visualizzazione dei risultati).

---

## Linee di contenuti per pagina:

Questa opzione permette di fissare quante linee di testo deve essere visualizzato per ogni risultato. Quando è selezionato 0, verranno visualizzate solo le citazioni (con link al Canon). Se selezionato 1, i risultati sono mostrati in forma abbreviata; se la parola cercata va a capo, verranno selezionate 2 righe anziché 1.

Di seguito sono illustrate ricerche con 1, 3 e 5 linee di contesto.

1.

1. 0006.020: 327.3 LEITW=N A)P' OI)/KWN EU)=LE/GH| PE/NHS A)NH/R,
2. 0006.020: 378.1 NU=N D' H)/N TIS OI)/KWN PLOUSI/AN E)/XH| FA/TNHN, (3)
3. 0006.020: 453.11 TA\N D' E)XQRA\N STA/SIN EI)=RG' A)P' OI)/- {2A}NT.}2  
KWN TA\N MAINOME/NAT T' E)/RIN (10)

3.

1. **Euripides Trag., *Fragmenta (Nauck)*. {0006.20}. Frammento 327 linea 3.**  
SOFOUS TI/QESQAI TOU\S LO/GOUS, O/(TAN DE/ TIS  
LEITW=N A)P' OI)/KWN EU)=LE/GH| PE/NHS A)NHR,  
GELA=N: E)GW\ DE/POLLA/KIS SOFWTE/ROUS
2. **Euripides Trag., *Fragmenta (Nauck)*. {0006.20}. Frammento 378 linea 1.**  
OU) TOU)/NOM' AU)TOU= TH\N FU/SIN DIAFQEREI=  
(378.) NU=N D' H)/N TIS OI)/KWN PLOUSI/AN E)/XH| FA/TNHN,  
PRW=TOS GE/GRAPTAI TW=N T' A)MEINO/NWN KRATEI=:
3. **Euripides Trag., *Fragmenta (Nauck)*. {0006.20}. Frammento 453 linea 11.**  
TA\N D' E)XQRA\N STA/SIN EI)=RG' A)P' OI)/- {2A}NT.}2  
KWN TA\N MAINOME/NAN T' E)/RIN (10)  
QHKTW=| TERPOME/NAN SIDA/RWI|.

5.

1. **Euripides Trag., *Fragmenta (Nauck)*. {0006.20}. Frammento 327 linea 3.**  
(327.) FILOU=SI GA/R TOI TW=N ME\N O)LBI/WN BROTOI\  
SOFOUS TI/QESQAU TOU\S LO/GOUS, O/(TAN DE/ TIS  
LEITW=N A)P' OI)/KWN EU)= LE/GH| PE/NHS A)NHR,  
GELA=N: E)GW\ DE/POLLA/KIS SOFWTE/ROUS  
PE/NHTAS A)/NDRAS E)SORW= TW=N PLOUSI/WN (5)
2. **Euripides Trag., *Fragmenta (Nauck)*. {0006.20}. Frammento 378 linea 1.**  
PAI=DAS FUTEU/EIN: O(\S DA\R)\N XRHSTO\S FU/H|,  
OU) TOU)/NOM' AU)TOU= TH\N FU/SIN DIAFQEREI=  
(378.) NU=N D' H)/N TIS OI)/KWN PLOUSI/AN E)/XH| FA/TNHN,  
PRW=TOS GE/GRAPTAI TW=N T' A)MEINO/NWN KRATEI=:  
TA\ D'E)/RG' E)LA/SSW XRHMA/TWN NOMI/ZOMEN.
3. **Euripides Trag., *Fragmenta (Nauck)*. {0006.20}. Frammento 453 linea 11.**  
I)/QI MOI, PO/TNA, PO/LIN. @1  
TA\N D' E)XQRA\N STA/SIN EI)=RG' A)P' OI)/- {2A}NT.}2  
KWN TA\N MAINOME/NAN T' E)/RIN (10)  
QHKTW=| TERPOME/NAN SIDA/RWI|.  
(454.) TEQNA=SI PAI=DES OU)K E)MOI\ MO/NH| BROTW=N

## Greek display:

Questa opzione serve per impostare in quale carattere o schema il testo greco dovrà essere visualizzato. Le opzioni fornite includono i caratteri greci più largamente diffusi, come ad esempio lo schema di traslitterazione romano. Per ulteriori dettagli sulla configurazione del browser per l'utilizzo di questi caratteri, vedi "Font Configuration". I caratteri e le traslitterazioni usate sono:

- **Beta Code** (tutti)
  - **Unicode** (Windows, Unix)
  - **Ismi** (Mac, Unix)
  - **WinGreek** (Windows)
  - **GreekKeys** (*Athenian, Attika*) (Windows, Mac)
  - **SPionic** (Windows, Mac)
  - **SGreek** (Windows)
  - **LaserGreek** (Mac)
  - **Latin Transliteration** (Alcuni)
  - **Latin Transliteration (accentato)** (Alcuni)
- 

## Visualizzazione dei risultati:

In ogni sezione di ricerca, vengono visualizzati il numero di risultati, il carattere greco specificato dall'utente e il numero di linee di contenuti per istanza specificati dall'utente. In fondo alla pagina, è presente il pulsante **Next Result** per visualizzare la successiva pagina dei risultati. Inoltre cliccando su **Printable Form**, i risultati saranno visualizzati in una forma pronta per essere stampata (senza collegamenti ipertestuali, colori o intestazioni).

Se dopo 10 secondi il numero richiesto di risultati per pagina non è ancora stato trovato, verrà visualizzata una finestra che chiederà all'utente se desidera continuare la ricerca (finché il numero di risultati non sarà trovato), o di visualizzare i risultati riuniti.

---

## Visualizzazione delle Beta Escape:

I testi nel TLG non contengono solo testo greco. Contengono anche riferimenti alle citazioni nel testo. Inoltre contengono codici indicanti formattazione, *sigla*, le semantiche del testo e altro. Questi codici sono soprannominati Beta Escape, e sono documentati nel manuale **TLG Beta Code**.

Ogni sistema, visualizzerà sullo schermo solo un sottoinsieme delle informazioni specificate nel Beta code --- sia perché eccede la capacità corrente del sistema (e.g. stack dei caratteri, <10), o un carattere non è disponibile per essere visualizzato (e.g. il *diple periestigmene*, #14), o il codice decodificato contiene la formattazione *per se* (e.g. stage directions {}). Qualsiasi Beta Escapes che non possono essere risolte con la corrente opzione (visualizzate come appaiono sulla pagina stampata) sono visualizzate come raw beta escape in **verde**.

Qualora i Beta Code sono visualizzati sullo schermo, sia risolti che non, sono sempre collegati alle definizioni incorporando un disegno del simbolo e commenti su istanze di uso diverso. Queste definizioni sono tratte dal manuale **TLG Beta Code**. Nell'esempio seguente (tratto da *Hippiatrica Berolinesia*), le Beta escape sono sottolineate; includono non solo i simboli irrisolti, #106, e il significato numerico (*kerai*) #, ma anche la rientranza iniziale del paragrafo e le parentesi doppie uncinato attorno KO/STOU.

1. *Hippiatrica, Hippiatrica Berolinesia*. {0738.001}. Capitolo 22 sezione 18 linea 1

MA/TIZE. @1  
(18.)

A)/LLO PROVS BH=XA KAI/ BOULSOUS. (t)



\_ \*KINNAMW/MOU LI/TRAN MI/AN #106 D#, KASTORI/OU #106D#, STU/RA- (I) KOS #106D#, O)PI/OU #106 B#, SMU/RNHS #106 D#, <KO/STOU #106 D#>, KASI/AS #106 D#, A)KO/ROU #106 D#, Balsa/MOU SPE/RMATOS #106 B#, A(LUSA/QROU #106

Cliccando su alcune istanze di # comparirà la seguente definizione:

#	•	Significato numerico o simbolo di abbreviazione	<i>Keraia</i> (Prime); La notazione numerica abbreviata del segno è ambigua nel corpo (e.g. PLA/G# = PLA/GIOS in 3023). Quando i numeri sono indicati con (<) nel testo o non c'è indicazione tipografica esplicitata, la prima indica una frazione (Gardthausen 1913:II 373). E.g. 0363.014: G# è 1/3, piuttosto che 3. Il doppio # può significare frazione, come in 2021.038.
---	---	---	--

Per indicare all'utente la presenza di Beta Escape, tutte le loro istanze sono in verde. Tuttavia, le Beta Escape non sono evidenziate quando risultano in un caso di ambiguità fra risolto e irrisolto. Quindi, ? è un (irrisolto) punto sottoscritto, mentre normale ? è un punto di domanda romano. Le coppie sono:

Simbolo	Risolto	Irrisolto
?	Simbolo romano di domanda (%1)	Punto sottoscritto
!	Simbolo di esclamazione (%4)	Lettera persa
%	Segno di percentuale (%8)	Punto cruciale
#	Segno hash (%101)	Significato numerico
^	Segno di omissione (%104)	Tab space
'	Apostrofo	Simbolo di citazione singola ("3)*
&	Ampersand (%9)	Carattere romano
[[	Doppia parentesi quadrata aperta ([4)	Due parentesi quadrate aperte
]]	Doppia parentesi quadrata chiusa ([4)	Due parentesi quadrate chiuse
<	Guillemet singola aperta, parentesi uncinata aperta, diplo, linea piena, dracma ("7, ]2, #15, #101, #323)	Overbar aperta
>	Guillemet singola chiusa, parentesi uncinata chiusa, diplo, linea piena, metà dracma ("7, ]2, #18, #1512, #1337)	Overbar chiusa
<<	Parentesi uncinata doppia aperta ([18)	(Due overbar aperte)
<<	Parentesi uncinata doppia chiusa ([18)	(Due overbar chiuse)

### Greek Input:

Questa opzione permette all'utente di definire come scriverà la sua ricerca – che può essere in uno schema di traslitterazione, in Beta Code, Unicode, o Monotonic (Modern Greek). Vedi **Input in Greek** per maggiori informazioni su come settare il proprio browser per l'input di testo greco, e che limitazioni può avere.

**Nota:** gli accenti tonici (stress accents) possono non essere inseriti in (non accentate) traslitterazioni latine, quindi ricerche sensibili a tali accenti sono disattive in questa codifica. Inoltre, le coronis non possono essere specificate nelle traslitterazioni, come quando il valore di default del carattere usato è l'apostrofo.

### Sopprimi Raw Beta Escape:

I testi del TLG contengono codici indicanti la formattazione, *sigla*, le semantiche del testo, e altro. Questi codici sono noti come Beta Escape, e sono documentati nel manuale **TLG Beta Code**.

Specificando *Suppress Raw Beta Escape*, la visualizzazione delle Beta Escape è incapace di essere risolto sotto la corrente opzione di visualizzazione impostata. Compare:

&nehmer an den von Sisyphos aus Anlab der Anschwemmung des toten  
&Melikertes zu Ehren des Poseidon gestifteten Isthmischen Spielen). @1  
(2.) &Pap. Ox. 2250 (In)  
(16a.) &(oberer Rand)\$  
{4%43i?}4 A)/]GE DH/, BASILEU=, #74 [%40 %40 %41 %40 %40 %41 (I)

KAI| CU/MPASAN #74 M[%40 %40 %41 %40 %40 %41  
 TOU= BAQUIPLOU/TO[U #74 %40 %40 %41 E)/CW  
 P?ENI/AS NAI/WN #74 K[AI] %41 %40 %40 %41  
 PAL?JI?KH|N SKH/PTR?[WI #74 %40 %40 %41 %40 %40 %41, (5)  
 DE/C]A?[I?] ME? [!!!] #74 F?I?[LI/AS XW/RAS

nehmer an den von Sisyphos aus Anlab der Anschwemmung des toten  
 Melikertes zu Ehren des Poseidon gestifteten Isthmischen Spielen).  
 (2.) &Pap. Ox. 2250 (In)  
 (16a.) &(oberer Rand)\$  
 A)/]GE DH/, BASILEU=, [ (1)  
 KAI| CU/MPASAN M|  
 TOU= BAQUIPLOU/TO[U E)/CW  
 PENI/AS NAI/WN K[AI]  
 PAL]IKH|N SKH/PTR[WI, (5)  
 DE/C]A[I] ME [ ] FI[LI/AS XW/RAS

Nel secondo esempio, le parentesi quadrate rimangono al loro posto, ma evidenziate, poiché sono rese nella loro forma tipografica. Tutte le altre escape sono irrisolte, e quindi eliminate.

Questa opzione è incompatibile con l'opzione **Including Beta escapes**.

### Diacritics sensitive:

Se questa opzione è specificata, la ricerca sarà sensibile ai diacritici greci, che altrimenti sarebbero ignorati nella ricerca. Nella ricerca semplice, la ricerca è o sensibile a tutti i diacritici (pronuncia, accento tonico, iota, iota sottoscritto) o a nessuno. Mentre nella ricerca avanzata, è possibile selezionare diverse combinazioni di questi diacritici. Per esempio, una ricerca sensibile ai diacritici per E)LLEB ritorna i seguenti risultati:

- E) LLEBORI/ ZEIS (1)
- E) LLEBORI/ SAI (1)

Le istanze di *Hellebore* con pronuncia ruvida sono ignorate. Quando i diacritici sensibili coinvolgono anche pronunce e accenti, anche l'istanza E) LLE/BORON, che non coincide con E) LLE, è ignorata. Tuttavia, se nella ricerca avanzata è specificato **Breathing Only**, gli accenti saranno ignorati e E) LLE/BORON sarà recuperato.

Qualsiasi sia il metodo dei diacritici, le diresi sono sempre ignorate.

### Link a Perseus:

Se tale opzione è specificata, ogni parola nelle pagine dei risultati è collegata alla corrispondente analisi morfologica nel sito Perseus, con l'opzione di visualizzazione delle parti in greco specificata nella ricerca (o traslitterazione latina, se disponibile in Persues). Soltanto con le parole greche si avrà questo tipo di analisi, mentre sono escluse parole romane o Beta Escape.

I caratteri maiuscoli e minuscoli sono rispettati nei collegamenti, e poi differenziati da Perseus. Per esempio, una istanza di \*TO\N è collegata all'analisi morfologica di TO/N. Perseus differenzia i casi ambigui tra nome proprio e nome comune: E(STI/A è collegata all'analisi di 'hearth', ma un'istanza di \*E/STIA è collegata all'analisi 'Vesta'. (Il dizionario tipicamente include entrambe le alternative). In senso stretto, \*(ESTI/A può anche significare 'hearth' all'inizio di una frase con un uso di lettere maiuscole moderno; la maggior parte dei testi TLG, tuttavia, non fanno uso di maiuscole in questo modo.

Se la stringa inserita è tutta in maiuscolo, e quindi non ha diacritici, Perseus può giudicare tale forma ambigua. Se l'ambiguità coinvolge solo accenti, Perseus genererà tutte le possibili forme. Per esempio, \*K\*A\*L\*W genererà una ricerca morfologica per KALW; Perseus genererà analisi per le seguenti:

- KALW/
  - 'beautiful (masc.nom.dual)'
- KALW=

- ‘beautiful (masc.gen.sg Doric)’
- ‘I call (pres.ind.)’
- ‘I call (pres.subj.)’
- ‘I call (fut.ind.)’
- KA/LW
  - ‘reefing rope (nom.dual)’
  - ‘reefing rope (gen.sg)’
  - ‘wood (nom.sg)’
  - ‘wood (gen.sg Doric)’

Tuttavia, se l’ambiguità coinvolge la pronuncia, Perseus ricercherà con la pronuncia richiesta. Per esempio, \*O\*R\*O\*S genererà una richiesta morfologica per OROS; Perseus chiederà se si intende O)ROS ‘mountain’ o O(ROS ‘boundary’. Similmente, \*E\*S\*T\*I\*A genererà una richiesta morfologica per ESTIA; Perseus chiederà anche in questo caso se si desidererà E)STIA o E(STIA. Qualora la forma E)STI/A non esiste nel dizionario, Perseus genererà le possibili analisi di E(STIA:

- E(STI/A
  - ‘entertain!’
  - ‘hearth’
  - ‘hearth-like (fem.sg.)’
- E(/STIA
  - ‘hearth-like (neut.pl)’
- E(STIA
  - ‘I entertain (Doric)’

---- benché non \*(ESTI/A ‘Vesta’.

### Ignora parole incomplete:

Questa opzione (che è applicata solo alle ricerche sull’indice delle parole) elimina dalle pagine dei risultati tutte le parole incomplete – vale a dire, tutte le parole che iniziano e finiscono con un segno di parola frammentata (!).

### Salvare le proprie ricerche:

TLG permette di salvare 10 ricerche complete (Canon o ricerche testuali) per poterle rileggere in seguito. Per salvare una ricerca clicca sul pulsante “Save Search” situato alla fine di ogni pagina di ricerca. Il programma salva i parametri della tua ricerca in una pagina separata indicandola con la parola che hai cercato.

Se desideri rinominare la ricerca, è presente una box addizionale per le tue annotazioni. Se desideri vedere i risultati della tua ricerca, clicca sul pulsante ‘display’. Inoltre è possibile cancellare una o più ricerche selezionando “Delete” e cliccando in seguito su “Apply Changes”.

Per salvare i cambiamenti è necessario cliccare su “Apply Changes”. Le ricerche salvate possono essere recuperate da ogni pagina seguendo il link sull’angolo in alto a destra.

E’ da notare che una ricerca salvata è ricreata ogni volta che ne viene richiesta la visualizzazione (il programma infatti salva solo i parametri della ricerca), quindi il recupero di una ricerca lunga (e.g. una ricerca testuale sul corpus completo) richiederà lo stesso tempo di calcolo impiegato la prima volta che fu eseguita. Nel caso di ricerche lunghe, dove è possibile scorrere un numero elevato di pagine, è possibile usare il ‘salva’ caratteristica di ogni punto/pagina della ricerca. Tuttavia, quando si recupera la ricerca, ricomincerà sempre dalla prima pagina.

## Ricerca Avanzata

---

---

### Contenuti del manuale:

- *ricerche sull'indice (Index Searches) vs ricerche non sull'indice (Non-Index Searches)*
- *ricerca per (Testo)*
- *ricerche sensibili ai diacritici sul testo completo (Diacritics-sensitive Full Text Searches)*
- *case sensitive*
- *risultati contenenti solo citazioni*
- *senza caratteri alfabetici*
- *visualizzazione delle sole " beta escape nude"*
- *ordinamento per data*

Gli esempi in greco sono forniti in Beta Code, per forzare una particolare codifica su browser diversi.

---

### ***Ricerche sull'indice (Index Searches) vs ricerche non sull'indice (Non-Index Searches)***

Sia la ricerca semplice che quella avanzata, offrono due tipi di ricerca. La prima è la ricerca sull'indice delle parole (Word Index searches), che si basa sull'indice compilato a partire da tutte le parole Greche (anche parziali) nel corpus. La seconda è una ricerca completamente testuale (full text), nella quale tutti i testi sono scorsi, lettera per lettera, per cercare un'istanza della parola o della stringa.

In termini di prestazioni, una ricerca basata sugli indici è quasi sempre preferibile.

1. È consistentemente più veloce perché consente un accesso istantaneo a solo quel testo, e a quei passaggi all'interno dei testi dove la parola ricercata è contenuta.
2. È più accurata. Il programma utilizzato per generare l'indice delle parole non è soggetto alla costrizione temporale di una ricerca on-line; quindi alcuni errori nell'identificazione della parola possono essere evitati. Esistono alcuni casi (poco frequenti) in cui la ricerca full text on-line può restituire valori falsi; saranno discussi in seguito. Più specificatamente, l'indice delle parole ha un metodo più sofisticato di identificare parole frammentate, metodo che è necessariamente assente sulla ricerca full text on-line. Quindi, l'indice delle parole riesce a distinguere tra !AN, AN! e !AN! nella maggior parte dei casi; la ricerca full text non riesce a distinguere una parte frammentata da una lettera mancante, e nel caso migliore ricerca tutte le istanze di AN in ogni parola.
3. Permette di sapere velocemente il numero possibile di risultati. Una ricerca testuale non saprà quanti saranno i risultati fin quando non sarà terminata; non indicherà quindi il numero di risultati che saranno visualizzati.

Non di meno, ci sono alcuni casi in cui la ricerca full text è preferibile.

1. Per una ricerca abbastanza piccola sul corpo --- includendo ogni lavoro individuale o autori --- una ricerca full text sarà completata in 10 secondi, ed evitando di dover selezionare le forme delle parole fuori dall'indice. Per esempio, una ricerca full text può trovare in pochi secondi tutte le 67 istanze per FER- in Hesiod. Una ricerca sull'indice non potrebbe infatti eseguire tale ricerca accuratamente, poiché ci sono non meno di 758 corrispondenti forme di parole, e la ricerca si fermerebbe invece dopo le prime 500. Anche se fosse accettata, l'utente avrebbe probabilmente a che fare con forme ridondanti della parola.
2. Ricerche full text permettono la ricerca di espressioni (vedi in seguito). Questa opzione non è supportata nella ricerca per indice, che è permessa solo per singole parole --- anche se molte ricerche possono essere simulate con le ricerche per somiglianza (proximity searches).
3. Le ricerche full text permettono sofisticate ricerche di metacaratteri --- benché siano sensibilmente più lente delle ricerche normali full text, e dovrebbero essere condotte su piccole corpora.

4. Le ricerche full text permettono ricerche di materiale che non sia testo greco --- incluso testo in romano e Beta escape.

---

### Ricerca per:

Per la ricerca sull'indice, le specifiche di ricerca sono già state discusse e illustrate. Per una ricerca full-text, l'utente non specifica una parola completa o un prefisso, ma una stringa arbitraria che deve essere cercata nel testo. Questa può essere un prefisso, un suffisso, una parola completa, o una serie di parole. Il motore di ricerca non dirà quali parole complete sono state trovate rispetto alle specifiche, ma cerca direttamente le stringhe cercate nei testi.

Il delimitatore di parola nella ricerca full text è lo spazio. Diversamente dalla ricerca sull'indice, la ricerca full text richiede uno spazio iniziale se viene specificato l'inizio di una parola. Quindi,

- una ricerca di "BW" restituirà ogni parola contenente BW, come **BWMO/S**, **LA/BW** e **LA/BWSIN**.
- una ricerca di " BW" restituirà ogni parola che inizia con BW, come **BWMO/S**.
- una ricerca di " BW " restituirà ogni parola che finisce con BW, come **LA/BW**.
- una ricerca di " PRO/S " restituirà ogni istanza di parole complete PRO/S; non restituirà affissi come **PRO/SWPON** o **E) MPRO/S**.
- una ricerca di " PRO\S TA\S " restituirà ogni istanza della frase PRO/S TA/S, con ogni parola completa; questa include istanze come:
  - E) XW/REI **PROIS TAIS \***) E) PIPOLA/S
  - E) XW/RAI **PROIS\_TAIS \***) E) PIPOLA/S (=E) XW/REI **PROIS --- TAIS \***) E) PIPOLA/S)
  - E) XW/RAI **PROIS. TAIS \***) E) PIPOLA/S.

In una ricerca normale, le beta escape sono ignorate (vedi *Senza caratteri alfabetici*). Quindi, una ricerca per "BW" restituirà istanze come **LA/B[W]**, **LA/B<6W>6** (=LA/B<sup>W</sup>), **LA/B%17W** (=LA/B| [W]) e **LA/B?W**. Tuttavia, le lettere perse non sono ignorate: LA/B!W non è considerato come contenente BW.

Anche i trattini (e altre linee dopo il trattino) sono ignorate. Quindi, una ricerca per OI) /KWN restituirà le seguenti, dove le parole sono state interrotte da note marginali di una *antistrofa*:

```
TA/N D' E)XQRA\N STA/SIN EI)=RG' A)O' OI)- {2A)NT.}2
KWN TA\N MAINOME/NAN T'E)/RIN
```

L'algoritmo di ricerca usato per ricerche non basate su metacaratteri, scorre il testo in una sola passata. Questo non pregiudica un normale inserimento di testo, poiché la stringa di ricerca è preprocessata. Quindi, il motore di ricerca non avrà difficoltà a individuare PER in PEPERASME/NOS, a dispetto di un inizio ingannevole della frase: il motore di ricerca riconosce che la seconda P può ancora essere l'inizio della stringa cercata. Il motore di ricerca, quindi, non ricomincerà dall'inizio (**backtrack**), ma dalla prossima lettera in avanti (ad esempio controlla PEPERASME/NOS, poi EPERASME/NOS, poi PERASME/NOS...)

Ci sono casi poco frequenti in cui il non utilizzo del backtrack può influenzare il risultato e l'esattezza nel fornire un risultato valido. Queste situazioni coinvolgono casi patologici di input che difficilmente potranno avvenire in testi reali.

Per esempio, il preprocesso per eliminare il "backtracking" imposterà una penalità che se applicata interromperà la ricerca su ogni parola con trattini, e non saranno prese in considerazione. Quindi, il motore di ricerca non troverà un'istanza di ANT nel seguente testo:

```
KAI/ A)N- {2A)NT.}2
U/POPTOS W)=N...
```

Questo avviene perché il motore di ricerca, analizzando A) N-U/POPTOS, ritiene, una volta raggiunto il trattino, che A) N- potrebbe essere seguito nella linea successiva da T (e.g. A) N-TI/QETOS); quindi tutto il testo dopo il trattino sarà saltato, e processato direttamente a partire dalla riga successiva. Se il testo dopo un trattino condivide un prefisso comune con il testo appena prima di un trattino, l'istanza dopo il trattino non sarà trovata. Questo problema non accade, ad esempio:

```
KAIFIL- {2A)NT.}2
U/POPTOS W)=N...
```

Ancora, in pratica, se si sta cercando il testo probabilmente interrotto da un trattino (in maggior parte, questo avviene con STR. e A) NT.), è possibile invece usare sia una ricerca per indice, o una più lenta opzione di ricerca sui metacaratteri, che moltiplicherà il numero di passaggi sul testo, e non perderà l'istanza dopo il trattino.

## Ricerche sensibili ai diacritici sul testo completo (Diacritics-sensitive Full Text Searches)

Se questa opzione è attiva, la ricerca è sensibile ai diacritici greci, che altrimenti sarebbero ignorati nella ricerca. Rispetto alla ricerca sull'indice, dove gli accenti delle parole sono normalizzati, la ricerca full text richiede che tale normalizzazione sia eseguita al momento. Sono applicate le seguenti convenzioni:

- Accenti gravi nel testo coincidono agli acuti nel motore di ricerca. Quindi, una ricerca per KALO/S ritorna istanze sia di KALO/S che di KALO\S.
- D'altra parte, un accento grave nella stringa cercata trova solo un accento grave nel testo: una ricerca per KALO\S restituisce solo un'istanza di KALO\S, e non KALO/S.
- Se una parola nella stringa di ricerca contiene un accento, troverà istanze di quella parola nel testo con due accenti. Quindi, una ricerca di A) /NQRWPOS restituisce istanze sia di A) /NQRWPOS che di A) /NQRWPO/S.
- Simboli fonetici interni al testo sono ignorate. Quindi, una ricerca di A) /RRWST restituisce istanze di A) /RRWST e A) /R) R (WST).
- Coronis rauche e deboli sono unite. Quindi, una ricerca di XW) S restituisce istanze sia di XW) S che di XW( S.

Ricerche sensibili ai diacritici impediscono una conclusione di ricerca in un segno non-diacritico dall'abbinare un testo in cui il carattere successivo è un segno diacritico. Per esempio, ARA è una sottostringa di PARA/GW, ma una normale ricerca sensibile ai diacritici identifica l'accento acuto nella seconda alfa, e indica questo come un risultato positivo. Questa qualificazione non avviene se la ricerca include caratteri non alfabetici o espressioni con metacaratteri.

---

## Case sensitive:

Se questa opzione è selezionata, la ricerca è sensibile ai caratteri maiuscoli/minuscoli (**case sensitive**) in greco. Se il carattere non è memorizzato nell'indice con differenze tra maiuscolo e minuscolo, questa opzione è applicata solo alle ricerche full text. Per esempio, una ricerca case sensitive di W( /S non restituirà istanze di \*(/WS.

Si ricordi che, quando si inserisce testo in Beta Code, il carattere è indicato da un asterisco e *non* dal tipo di carattere che lo rappresenta: quindi sia WS che ws sono minuscole, mentre \*W\*S e \*w\*s sono maiuscole.

Se una ricerca è sia case sensitive che sensibile ai diacritici, si tenga a mente che in Beta Code simboli fonetici di lettere maiuscole hanno il loro diacritico *prima* della lettera (e.g. \*)|A: alfa maiuscola con pronuncia debole, accento acuto e iota sottoscritto/adscript), mentre le lettere maiuscole sopportano accenti, dieresi e/o iota sottoscritto/adscript *ma non* simbolo fonetico hanno il loro diacritico *dopo* la lettera: \*A| (alfa maiuscola con accento acuto), \*A| (alfa maiuscola con iota sottoscritta/adscript), \*I+ (iota maiuscola con dieresi).

I primi tipi di maiuscole non rappresentano un'ortografia classica convenzionale, ma gli ultimi due sono normali in greco moderno, e tutti e tre sono frequenti in edizioni del diciannovesimo secolo. Istanze di tali stringhe comprendono le seguenti:

- **Eta Maiuscolo sottoscritto, Omega Maiuscolo sottoscritto**

1. *Mithridatis Epistula, Epistula.* {0039.001}. Sezione t linea 1

(t.)

```
*M*I*Q*R*I*D*A*T*H*S*B*A*S*I*L*E*U*S  
*M*I*Q*R*I*D*A*T*H| *T*W|  
*A*N*E*Y*I*W| *X*A*I*R*E*I*N.
```

(1.) \*TA/S \*BROU/TOU E)QAU/MASA POLLA/KIS E)PISTOLA/S, OOU) MO/-

- **Iota maiuscola diatesis, Upsilon maiuscola circonflessa, Epsilon maiuscola acuta:**

1. **Anonymi Grammatici** Gramm., *Supplementa artis Dionysianae vetusta.* {0072.001}. Parte 1 volume 1 pagina 121 linea 10.

( H R A K L E I / D H S 3 .  
@6 (9)

\*P\*E\*R\*I\ \*T\*O\*U=\* (H\*R\*W\*I+\*K\*O\*U=\*M\*E/\*T\*R\*O\*U (10)

\*TO\ H(RWI+KON ME/TRON E(CA/METRO/N E)S3TIN: E(\C GA\R XW/RAS3  
E)/XEI. TA\S3 ME\N OU)=N PE/NTE @1

Una ricerca per tali stringhe sensibili ai diacritici ma non al carattere troverà normalmente queste istanze.

In casi poco frequenti, il "backtracking" fallirà per ricerche sensibili al carattere e ai diacritici. Questo avverrà se una stringa cercata contiene sia maiuscole che minuscole della stessa lettera con diacritici (e.g. \*/EN E (/N.) Se in un testo ricorre un prefisso prima che una maiuscola compaia due volte (e.g. \*/EN . \*/EN E(/N), il motore di ricerca non accetterà la seconda \*/EN come possibile istanza minuscola di E(/N, e non realizza che possa essere una istanza valida della stringa cercata. Inutile dire che tale configurazione non capiterà in testi reali, e può sempre essere prevenuto con una ricerca per metacaratteri (con backtracking forzato).

---

### Risultati contenenti solo citazioni:

Normalmente il numero massimo di risultati per pagina è di 100. Tuttavia, specificando il numero di linee di contenuto a 0 --- in questo modo verranno visualizzate solo le citazioni dei risultati, e non altro testo --- l'utente potrà richiedere fino a 1000 risultati per pagina. Tali citazioni sono visualizzate come segue:

1. {0019.001}. **Arisophanes** Comic., *Archanenses*. Linea 42.
2. {0019.001}. **Arisophanes** Comic., *Archanenses*. Linea 367.
3. {0019.001}. **Arisophanes** Comic., *Archanenses*. Linea 373.

---

### Senza caratteri alfabetici:

Se tale opzione è specificata, la ricerca non viene effettuata per parole greche, ma per ogni sequenza di caratteri che coincide esattamente con la stringa cercata. Invece che ignorare le beta escape, questa opzione permette di cercare per beta escape, sia da sole che con ricerche di parole greche. Per esempio, l'utente può cercare tutti gli inizi di orazioni (~y):

1. Michael **Psellus** Epist., Polyhist., Rhet. Et Scr. Rerum Nat., *Orations panegyricae*.  
{2702.006}. Orazione 2 linea 1t.

RION, KA)\ TAU/THN KATIOU=SAN XWRTH/SH|S EI)S DU/NAMIN, AU)TO/S TE  
QEO\S GE/NOIO KAI\ H(MA=S E)CERGA /SAIO. (385)  
(2.)

\*LO/GOS EI)S TO\N BASILE/A TO\N \*MONOMA/XON. (1t)

2. Michael **Psellus** Epist., Polyhist., Rhet. Et Scr. Rerum Nat., *Orations panegyricae*.  
{2702.006}. Orazione 3 linea 1t.

KAI\ PROSQEI/H TOI=S E)TESI, KAI\ TH\N E)KEI=QEN BASILEI/AN XARI/  
SAITO TH\N O)/NTWS U(YHLH/N TE KAI\ A)KATA/LUTON. @1  
(3.)

\*TW=| AU)TW=| BASILEI= (1t)

3. Michael **Psellus** Epist., Polyhist., Rhet. Et Scr. Rerum Nat., *Orations panegyricae*.  
{2702.006}. Orazione 4 linea 1t.

E)PAGALLO/MENOS KAI\ TW=| A)KHRA/TW| STE/FEI TH=S FILOSOFI/AS  
KATASTEFO/MENOS. @1  
(4.)

\*/(ETEROS LO/GOS PRO\S TO\N (It)

tutte istanze di *asterischi* (#13):

1. *Scholia in Aristophaneum, Scholia in nubes (scholia recentiora Eustathii, Thomae Magistri et Triclinii)*. {5014.005}. Argumentum-dranatis personae-scholion **sch th-tr nub** Verso 263 linea 1

**sch th-tr nub.**

(263e.) {2&Th<sup>2</sup>Tr<sup>1/2S</sup>}2 TH=S EU)XH=S] H(\N AU)TO\S EU)/COMAI.

(263.) {2&Tr<sup>2</sup>}2 #13 Vat solus; add.\$ E(TERO/STROFA.

(264A.) {2&Th<sup>2</sup>Tr<sup>1/2S</sup>}2 A)ME/TRHT' } A)/PEIRE

2. *Scholia in Aristophaneum, Scholia in nubes (scholia recentiora Eustathii, Thomae Magistri et Triclinii)*. {5014.005}. Argumentum-dranatis personae-scholion **sch th-tr nub** Verso 276 linea 1

**sch th-tr nub.**

(276b.) {2&Th<sup>2</sup>Tr<sup>1/2S</sup>}2 FANERAI/] POTOPAI/.

(263.) {2&Tr<sup>2</sup>}2 #13 Vat solus (post\$ A)RQW=MEN FANERAI\, &sc. Primi vs. alt. Colon).

(264a.) {2&Th<sup>2</sup>Tr<sup>1/2S</sup>}2 DROSERAI\N] U(DATW/DH.

3. *Scholia in Aristophaneum, Scholia in nubes (scholia recentiora Eustathii, Thomae Magistri et Triclinii)*. {5014.005}. Argumentum-dranatis personae-scholion **sch th-tr nub** Verso 299bis linea 1

**sch th-tr nub.**

(299.) {2&Th<sup>2</sup>Tr<sup>1/2S</sup>}2 LIPARA\N [6EI)S TH\N & Tr<sup>2S</sup> EU)/GAION.

(299bis.) {2&Tr<sup>2</sup>}2 #13 Vat solus (post primi vs. alt. col. \$ E)/LQWMEN LIPARA\N).

(264A.) {2&Th<sup>2</sup>Tr<sup>1/2S</sup>}2 [6E)S & Th<sup>2S</sup> XQO/NA] TH\N \*)ATTIKH\N.

o tutti marginali ({2):

1. *Scholia in Theocritum, Scholia in Theocritum*. {5038.001}. Prolegomenon-anecdote-poem proleg sezione-verso **A** linea **t**.

&Prolegomena\$

(A.)

\*GE/NOS \*QEOKRI/TOU {2

&KE<sup>b</sup>APT\$}2 (t)

(A.a.) \*QEO/KRITOS O( TW=N BOUKOLIKW=N POIHTH'S \*SURAKOU/SIOS H)=N

2. *Scholia in Theocritum, Scholia in Theocritum*. {5038.001}. Prolegomenon-anecdote-poem proleg sezione-verso **A b** linea **t**.

MA/SQH. @1

(A b.) {2&GE<sup>b</sup>PT\$}2 I)STE/ON, O(/TI O( \*QEO/KRITOS E)GE/NETO I)SO/XRONOS TOU= TE \*)ARA/TOU

KAI\ TOU= \*KALLIMA/XOU KAI\ TOU= \*NIKA/NDROU: E)GE/NETO DE\ E)PI\ TW=N

3. *Scholia in Theocritum, Scholia in Theocritum*. {5038.001}. Prolegomenon-anecdote-poem proleg sezione-verso **B** linea **t**.

XRO/NWN \*PTOLEMAI/OU TOU= \*FILADE/LFOU.

(B.) {2&KGE<sup>b</sup>AT\$}2

\*EU(/RESIS TW=N BOUKOLIKW=N (t)



(B a.) \*TA\BOUKOLIKA/ FASIN E ) N \* L A K E D A I M O N I / A | EU(REQH=NAI

Similmente, l'utente può cercare scritti romani nel testo. La seguente è una ricerca per citazioni Hesyciane (Hesych) in Mette's *Fragmenta of Aeschylus*:

1. **Aeschylus** Trag. Atheniensis, *Fragmenta (Mette)*. {0085.008}. Tetralogy 1 play D frammento 7 linea 1

{<\*P\*R\*W\*T.?>} 'A)MH/XANON TEU/XHMA KAI\ DUSE/KLUTON'.  
(7.) &Hesych. Lex. \$\*A& 1357 L. (aus Diogenian.): \$ 'A)/E{L}PTOI': DEINOI, KAI\  
'A/APTOI'. \* A I ) S X U / L O S \* P R W T E I = .

2. **Aeschylus** Trag. Atheniensis, *Fragmenta (Mette)*. {0085.008}. Tetralogy 1 play D frammento 8a linea 1

'A/APTOI'. \* A I ) S X U / L O U \* P R W T E I = .  
(8a.) &Hesych. Lex. \$\*A& 3404 L. (aus Diogenian.) %106 Etym. Genuin. p. 26,  
&11 Mi. [Etym. Magn. p. 75, 22 Gaisf.]: \$ 'A)MA/DA': TH\N NAU=N, A)PO\ TOU=A'  
A)MA=N'

3. **Aeschylus** Trag. Atheniensis, *Fragmenta (Mette)*. {0085.008}. Tetralogy 1 play D frammento 9 linea 1

TH\N QA/LASSAN. H( LE/CIS P A R ' \* A I ) S X U / L W I .  
(8.) &Hesych. Lex. II 137, 21 Schm. (aus Diogenian.): \$ 'E)PA/SW': E)KTH/SW.  
\* A I ) S X U / L O S \* P R W T E I = S A T U R I K W = I . @1

Poiché questo metodo di ricerca è letterale, è necessario cercare per ogni testo greco in maiuscolo, non solo minuscolo: ARGO e anche argo. Inoltre, è necessario includere diacritici o asterischi di maiuscolo nella ricerca: \*)ARGO anziché ARGO.

---

### Visualizzazione delle sole "raw beta escape":

Se tale opzione è specificata, le beta escape non sono risolte nella formattazione della pagina HTML: tutte le beta escape (incluse le citazioni) sono visualizzate come codice beta raw. Con l'istanza di ricerca data in suppress raw beta escape (vedi manuale di ricerca semplice), compaiono le seguenti:

```
&nehmer an den von Sisyphos aus Anlab der Anschwammung des toten  
&Melikertes zu Ehren Poseidon gestifteten Isthmischen Spielen]I. @1  
~yz"1n"  
@&Pap. Ox. 2250  
~y"16a"  
&10[1oberer Rand]1$8  
~zl  
{4%43?;4 A)/]GE DH/, BASILEU=, #74 [%40 %40 %41 %40 %40 %41  
KAI\ CU/MPASAN #74 M[%40 %40 %41 %40 %40 %41  
TOU= BAQUPLOU/TO[U #74 %41 %40 %40 %41 E)/CW  
P?ENI/AS NAI/WN #74 K[AI\ %41 %40 %40 %41  
PAL?]I?KH\N SKH/PTR?[WI #74 %40 %40 %41 %40 %40 %41,  
DE/C]A?[I?] ME?[!!!] #74 F?I?[LI/AS XW/RAS
```

Questa opzione è incompatibile con le raw beta escape soppresse.

---

### Ordinamento per data:

Sia nella ricerca sull'indice che in quella testuale, i risultati normalmente sono ordinati per il numero TLG assegnato all'autore; per esempio, Euripide (0006: TLG number) precede Homer (0011). Specificando l'ordinamento cronologico, si forza di visualizzare i risultati in ordine cronologico ascendente, in modo che gli autori più recenti siano visualizzati per primi. Questo permette di identificare l'istanza più recente di una parola. Per esempio, di seguito è mostrato una ricerca per le prime 5 istanze di O(/POU, ristretta agli autori TLG da 0001 a 0020:

1. **Homerus** Epic., *Odyssea*. {0012.002}. (8 B.C.) Libro 3 línea 16

TOU)/NEKA GA\R KAI\ PO\NTON E)PE/PLWS, O)/FRA PU/QHAI  
PATRO/S, O(/POU KU/QE GAI=A KAI\ O(/N TINA PO/TINA PO/TMON E)PE/SPEN.  
A)ALL' A)/GE NU=N I)QU\S KI/E \*NEW/STOROS I(PPODA/MOIO:

2. **Theognis** Eleg., *Elegiae*. {0002.001}. (6 B.C.) Libro 1 línea 922.

XRH/MATA ME\N DIE/TRYEN, E)/FH D': 'U(PA/GW FRE/NA TE/R Y AS:'  
PTWXEU/EI DE\ FU/LOUS PA/NTAS, O(/POU TIN' I)/DHI.  
OU(/TW, \*DHMO/KLEIS, KATA\ XRH/MAT' A)/RISTON A(PA/NTWN

3. **Theognis** Eleg., *Elegiae*. {0002.001}. (6 B.C.) Libro 1 línea 999.

A)/RTI PARAGE/LLOI ME/SSATON H)=MAR E)/XWN,  
DEI/PNOU DE\ LH/GOIMEN, O(/POU TINA\ QUMO\S A)NW/GOI,  
PANTOI/WN A)GAQW=N GASTRI\ XARIZO/MENOI, (1000)

4. **Sophocles** Trag., *Trachiniae*. {0011.001}. (5 B.C.) Línea 40.

H(MEI=S ,E\N E)N \*TRAXI=NI TH=|D' A)NA/STATOI  
CE/NW| PAR' A)NDRI\ NAI/OMEN, KEI=NOS D' O(/POU (40)  
BE/BHKEN OU)DE\S OI)=DE, PHL\N E)MOI\ PIKRA\S

5. **Sophocles** Trag., *Trachiniae*. {0011.001}. (5 B.C.) Línea 800

A)LL' A)=RON E)/CW, KAI\ MA/LISTA ME/N ME QE/S  
E)NTAU=Q' O(/POU ME MH/TIS O)/YETAI BROTW=N: (800)  
EI) D' OI)=KTON I)/SXEIS, A)LLA/ M' E)/K GE TH=SDE GH=S